

Zulu (isiZulu)

Korean ( )

## Isingeniso Imicikilisho

Uphawu Iwesiphambano

Ngegama likaYise, neliNdodana, noMoya  
oNgcwele.

Amen

Izwi lokubingeleta

Umusa weNkosi yethu ujesu Kristu, Futhi  
uthando lukaNkulunkulu, kanye Nokuhlangana  
Komoya Ongcwele Yiba nani nonke.

Nangomoya wakho.

Isenzo Esiphezulu

Bazalwane (abafowethu nodadewethu),  
masivume izono zethu, Futhi ukuze  
uzilungiselele ukugubha izimfihlakalo  
ezingcwele.

Ngiyavuma kuNkulunkulu uSomandla Futhi  
kubafowethu nodadewethu, Ukuthi ngesono  
kakhulu, Emicabangweni yami nakumazwi ami,  
kulokho engikwenzile nakulokho  
engikwehlulekile ukukwenza, Ngephutha lami,  
Ngephutha lami, ngephutha lami elibi kakhulu;  
Ngakho-ke ngibuza ubusisiwe uMariya eke  
wahlala endari. Zonke izingelosi nosanta, Futhi  
wena, bafowethu nodadewethu, ukungikhuleka  
eNkosini uNkulunkulu wethu.

Kwangathi uNkulunkulu uSomandla angaba  
nesihe kithi, Sithethelele izono zethu, Futhi  
usisondeze ekuphileni okuphakade.

Amen

Kyrie

Nkosi, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Mary

Ever-Virgin

Zulu (isiZulu)

Korean ( )

**Nkosi, yiba nomusa.**

Nkosi, yiba nomusa.

Ikaluzimu

Udumo kuNkulunkulu kweliphezulu, nokuthula  
emhlabeni kubantu abathanda okuhle.

Siyakudumisa, siyakubusisa, siyakuthanda,  
siyakudumisa, siyakubonga ngenkazimulo  
yakho enkulu, Nkosi Nkulunkulu, Nkosi  
yasezulwini, O Nkulunkulu, Baba onamandla  
onke. INkosi uJesu Kristu, iNdodana ezelwe  
yodwa, Nkosi Nkulunkulu, iWundlu  
likaNkulunkulu, iNdodana kaYise, ususa izono  
zomhlaba, sihawukele; ususa izono zomhlaba,  
yemukela umkhuleko wethu; nihlezi  
ngakwesokunene sikaBaba. sihawukele.

Ngokuba wena wedwa ungoNgcwele, wena  
wedwa unguJehova, wena wedwa  
ungoPhezukonke, Ujesu Kristu, ngoMoya  
oNgcwele, enkazimulweni kaNkulunkulu uBaba.

Amen.

Butha

**Asikhuleke.**

Amen.

**I-Liturgy yeZwi**

Ukufundwa kokuqala

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

IHubo Resporial

Ukufundwa kwesibili

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

Izindaba ezinhle

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Ukufundwa kweVangeli elingcwele ngokukaN.**

**N.**

Zulu (isiZulu)

Korean ( )

Udumo kuwe, O Nkosi

Ivangeli leNkosi.

Udumo kuwe, Nkosi Jesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ngikholwa kuNkulunkulu oyedwa, uBaba  
uMninizimandla onke, umenzi wezulu nomhlaba,  
yazo zonke izinto ezibonakalayo  
nezingabonakali. Ngiyakhola eNkosini eyodwa  
uJesu Kristu, iNdodana kaNkulunkulu ezelwe  
yodwa, ozelwe nguBaba ngaphambi kwayo  
yonke iminyaka. uNkulunkulu ovela  
kuNkulunkulu, Ukukhanya okuvela ekukhanyeni,  
uNkulunkulu weqiniso ovela kuNkulunkulu  
weqiniso, ezelwe, engenziwanga, elingana  
noYise; zonke zenziwa ngaye. Wehla ezulwini  
ngenxa yethu thina bantu nensindiso yethu.  
futhi ngoMoya oNgcwele wenziwa inyama  
yeNcasakazi uMariya, waba ngumuntu. Ngenxa  
yethu wabethelwa esiphambanweni ngaphansi  
kukaPontiyu Pilatu, wahlushwa ukufa futhi  
wembelwa, wabuye wavuka ngosuku  
Iwesithathu ngokuvumelana nemiBhalo.

Wenyukela ezulwini futhi uhlezi  
ngakwesokunene sikaBaba. Uyobuya futhi  
ngenkazimulo ukwahlulela abaphilayo  
nabafleyo nombuso wakhe awuyikuba  
nakuphela. Ngiyakhola kuMoya oNgcwele,  
iNkosi, umniki-kuphila, ophuma kuYise  
neNdodana, odunyiswa kuYise neNdodana,  
owakhulumu ngabaprofethi. Ngikholelwa  
eBandleni elilodwa, elingcwele, IamaKhatholika  
kanye nelabaphostoli. Ngivuma uMbhapathizo  
owodwa wokuthethelelwa kwezono futhi  
ngibheke phambili ekuvukeni kwabafleyo  
nokuphila kwezwe elizayo. Amen.

-Hambi

Umkhuleko wendawo yonke

Zulu (isiZulu)

Korean ( )

Siyakhuleka eNkosini.

Nkosi, yizwa umkhuleko wethu.

## I-Liturgy of the Eucharistist

Umnikelo

Makabongwe uNkulunkulu kuze kube phakade.

**Khulekani, bazalwane (bazalwane nodade)**

ukuthi umhlatshelo wami nowakho

kwamukeleka kuNkulunkulu, uBaba onamandla  
onke.

Sengathi iNkosi ingawamukela umnikelo  
ezandleni zenu ngenxa yodumo nenkazimulo  
yegama lakhe, kube kuhle kithi nokuhle  
kweBandla lakhe elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo we-Ekaristi

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Phakamisani izinhliziyo zenu.**

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibonge uJehova uNkulunkulu wethu.**

Ilungile futhi ilungile.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele, Nkulunkulu  
Sebawoti. Izulu nomhlaba kugcwele inkazimulo  
yakho. Hosana kweliphezulu. Ubusisiwe ozayo  
egameni leNkosi. Hosana kweliphezulu.

**Imfihlakalo yokukholwa.**

Simemezela ukufa kwakho, Nkosi, futhi uvume  
ukuVuka kwakho uze ubuye futhi. Noma: Uma  
sidla lesi Sinkwa futhi siphuza le ndebe,  
simemezela ukufa kwakho, Nkosi, uze ubuye  
futhi. Noma: Sisindise, Msindisi womhlaba,  
ngokuba ngesiphambano sakho nokuvuka  
kwabafileyo usikhulule.

Amen.

Zulu (isiZulu)

Korean ( )

## Umkhosi Wesidlo

**Ngomyalo woMsindisi futhi sakhiwe  
ngemfundiso yaphezulu, singalokotha sithi:**

Baba wethu osezulwini, malingcweliswe igama  
lakho; umbuso wakho mawufike. mayenziwe  
intando yakho emhlabeni njengasezulwini.  
Siphe namuhla isinkwa sethu semihla ngemihla;  
futhi usithethelele iziphambeko zethu, njengoba  
nathi sibathethelela abasonayo; futhi  
ungasingenisi ekulingweni; kodwa usikhulule  
kokubi.

**Siyakhuleka, Nkosi, sikhulule kubo bonke ububi.  
ngomusa mawuphe ukuthula ezinsukwini zethu,  
ukuthi, ngosizo Iwesihe sakho, singahlala  
sikhululekile esonweni futhi uphephile kukho  
konke ukucindezeleka, njengoba silinande  
ithemba elibusisiwe nokufika koMsindisi wethu  
uJesu Kristu.**

Ngombuso, amandla nenkazimulo kungokwakho  
manje naphakade.

**INkosi uJesu Kristu, owathi kubaPhostoli bakho:  
Ukuthula ngikushiya, ukuthula kwami ngikunika,  
ungabheki izono zethu; kodwa ngokholo  
IweBandla lakho, futhi ngomusa uyinike  
ukuthula nobunye ngokuvumelana nentando  
yakho. Abaphilayo futhi babuse kuze kube  
phakade naphakade.**

Amen.

**Ukuthula kweNkosi makube nani njalo.**

Futhi ngomoya wakho.

**Masinikezane isibonakaliso sokuthula.**

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa izono  
zomhlaba, sihawukele. Mvana kaNkulunkulu,  
wena osusa izono zomhlaba, sihawukele. Mvana  
kaNkulunkulu, wena osusa izono zomhlaba,  
siphe ukuthula.

Zulu (isiZulu)

Korean ( )

Bhekani iWundlu likaNkulunkulu, bhekani osusa  
izono zomhlaba. Babusisiwe ababizelwe  
esidlweni seWundlu.

Nkosi, angifanele ukuthi ungene ngaphansi  
kophahla lwami, kodwa khulumu izwi kuphela  
futhi umphefumulo wami uzophulukiswa.

Umzimba (iGazi) likaKristu.

( ).

Amen.

Asikhuleke.

Amen.

## Amasiko Ephetha

Isibusiso

INkosi ibe nani.

Futhi ngomoya wakho.

UNkulunkulu uSomandla akubusise, uYise,  
neNdodana, noMoya oNgcwele.

Amen.

Ukuxoshwa

Phumanzi, iMisa liphelile. Noma: Hambani  
nishumayele ivangeli leNkosi. Noma: Hamba  
ngokuthula, ukhazimulise iNkosi ngokuphila  
kwakho. Noma: Hamba ngokuthula.

Makabongwe uNkulunkulu.